

'n Urgel van Fluitekruid

Dà was me wat, een zaeterdagmiddag in de Multistee in Gouwerjaon. Geweldig, wat een middag. Daer ken de Stichting Streektaal Alblasserwaard en Vijfheerenlanden echt trots op weze, hoor. Nae d'n opening deur Jan-Arie Bogert kreeg al gaauw Klaos de Grôôt, leraer op Gomarus in Gurrekom 't woord. Heerlijk om enthousiaste mense vol passie over d'r hobby te hore praote, hee. Die kèrel hê leerlinge van Viaone tot Sprang-Capelle en van Slierecht tot Geldermalse op z'n streekschool. Saome met een collegao doet ie regelmaotig onderzoek naer verschaaijene diëlecte rond Gurrekom en verwaarekt aal die gegeves op een aage site. Vol vuur kon die d'r over vertelle. Z'n gedrevenhaaid spatte d'r vanaf en hêêl duidelik wis tie aalles over te brenge op de aanwezige in de zaol. Netuurlijk hebbe Besjaon en ik z'n site thuis gelijk bezocht. Sjongejonge, beste lezers, wà geweldig dat 'r mense zijn die zôiets moois en waerdevol belangelôôs in d'r vrije tijd voor mekaor wete te krijge! Wà zelle de mense nâe ons d'r van geniete dat dut aamel is vastgelege! Iederêên die dut leest en een computer het, die mò beslist is kijke én luistere op die site. Petjie áf voor Klaoze en z'n maot!'t Is een echt aanraejertie!(www.dialectrondgorcum.nl)

Kikkertie Lief

En toe, beste lezers, hê me iets gehoord en gezien wà bekant nie te glôôve is. Dat was zô indrukwekkend en bijzonder! 'k Denk echt dà 'k dat m'n hêêle leve nie zal vergete. Een voordracht in Oud-Nederlans, wel zô ingetoge en subtiel gebrocht deur Helen Gerretsen dà je d'r kippevel van kreeg. Nò nie zô lang geleeje zijn d'r in een Londes archief brieve truggevonge van êene Aagje Luijtsen, die op Texel weunde, aan d'r man, Hermanus Kikkert, die stuurman was in dienst van de VOC, in de achttienden êêuw. Uit die brieve het Helen voorgedraoge, afgewisseld deur prachtige fluitmeziek van Pieter van Houwelingen. Op een aareg indringende manier nam Helen ons mee naer 't eerste huwelijksgeeluk en 't verwachtingsvolle van een nieuw levesavventuur van twêê jonggeliefde. Met heur blije en opgetoge spel wis ze hêêl de zaol mee te krijge. Hoe is 't mogelijk dat iemand een uur lang voor ken draoge in die ouwe taol! Hêêl overtuigend nam ze ons ok mee in 't verdriet, toe nae de geboorte van hullies eerste kaaind, 't twêêde dôôd gebore wier. Laeter de smart van 't zô lang wà mekaor geschaaije zijn en 't perbleem van een vrouw die allêên voor d'n opvoeding staot. 't Immens grôôte verdriet van een vrouw allêên die d'r man mò schrijve dat 'r zeuntjie, net as zôôvel andere bekendes, gesturreve is aan de pokke. En een brief laeter dat 'r oudste zeuntjie ok . . . We hebbe die middag nie allêên kenne geniete van prachtige ouwe taol, neeje, we hebbe ok een blik gekrege op 't leve van êên van onze voormoedere! Wat een klasse!

Jan Terlouw

Nae de pauze komt 'r een hôôgtepunt aan bod voor de Stichting Streektaol. Corry Vink het een boek geschreve met de titel: 'n Urgel van Fluitekruid. De veurzitter biedt 't aan aan een wel aareg bekende Nederlander, dr. Jan Terlouw, politicus, schrijver én Commesaoris van de Koningin gewist. Klasse, beste mense, wat een klasse as ie in êênen zin een hêêle zaol weet te boeie, simpel met de zin: "Beste neven en nichten". Terlouw is opgegroeid in Garderen op de Veluwe, mor z'n voorvaoders kwamme uit Gouwerjaon. Met een kwinkslag en een paor grappe weet ie de zaol gelijk een paor keer aan 't lache te krijge. Wat een redenaer, wat een artiest mè worde! Aandoenlijk ontroerend is 't daernaes as Corry Vink zellef een boek overhandigt aan d'r klaainzeun Arjan, aan wie d'r boek is opgedraoge. Wat mot 't heerlijk

zijn as ie een boek vâ je opoe krijgt met heur aage levesverhaole. Dat jongchie besef 't nou messchie nò nie, mor 't ken laeter wel is êên van z'n aalderliefste bezittinge worde. Ommers, wâ zouwe me aalemael aareg blij weze met een boek vol verhaole van onze aage opoe!

Aandere spelling gêên bezwaer

Toe de Stichting Streeктаol (www.demauwerd.nl) opgericht wier, bestong onze aage waarekgroep Dialect al een paor jaer en hadde wij al 't êên en aander gepubliceerd in een bepaolde spelling. 'k Blijf 't aaltijd jammer vinge dà me nooit tot een êênsluierende spelling zijn kanne komme. Hullie schrijve bevôôbeld voor de ij en de ei aaltijd een ai. Een paard schrijve hullie as pèerd en wij as paerd. Voor aalle twêê is wel wat te zegge en aallebaai vaalt 't te verdedige. Ik ben aareg blij dat 't desondanks aaltijd plezierig gaot tusse baaije pertije en dà wij ok twêê mense in 't bestuur hebbe van de Streeктаol. Beste mense, ik kan u oprecht verzekere dat die iets aandere spelling echt gêên belemmering hoof te weze. Nae een paor bladzije bè je d'r aan gewend. Ben u liefhebber van ons diëlect en onze streeктаol? Dan is 'n Urgel van Fluitekruid echt een aanwinst!

Korsjonnao.

Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas de stambôome van de families Baotenburg, Brêêdveld en Vlot. De leste uitgaoves zijn te kôôp bij d'n Copy Cellar van Bas Kurreperaol, de Slierechse boekwinkels, de meseums en op maandag- en woensdagmiddag in ons clubgebouw 't Onderhuys (Kerkbuurt 243).